

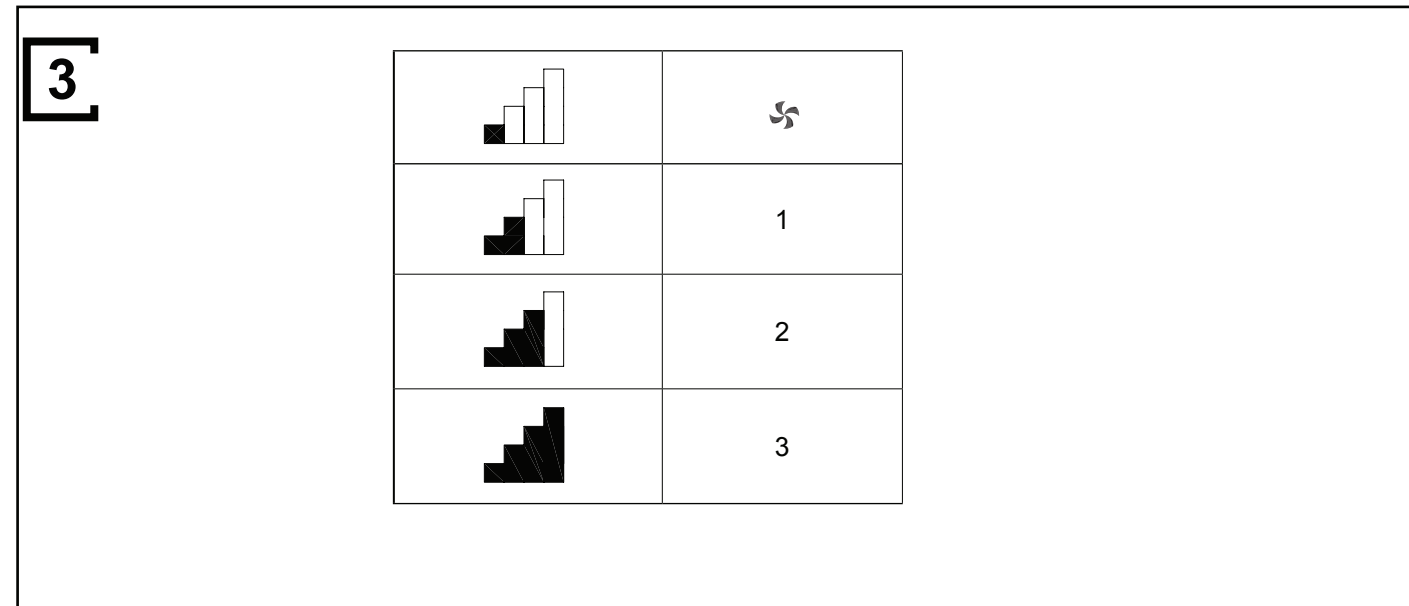
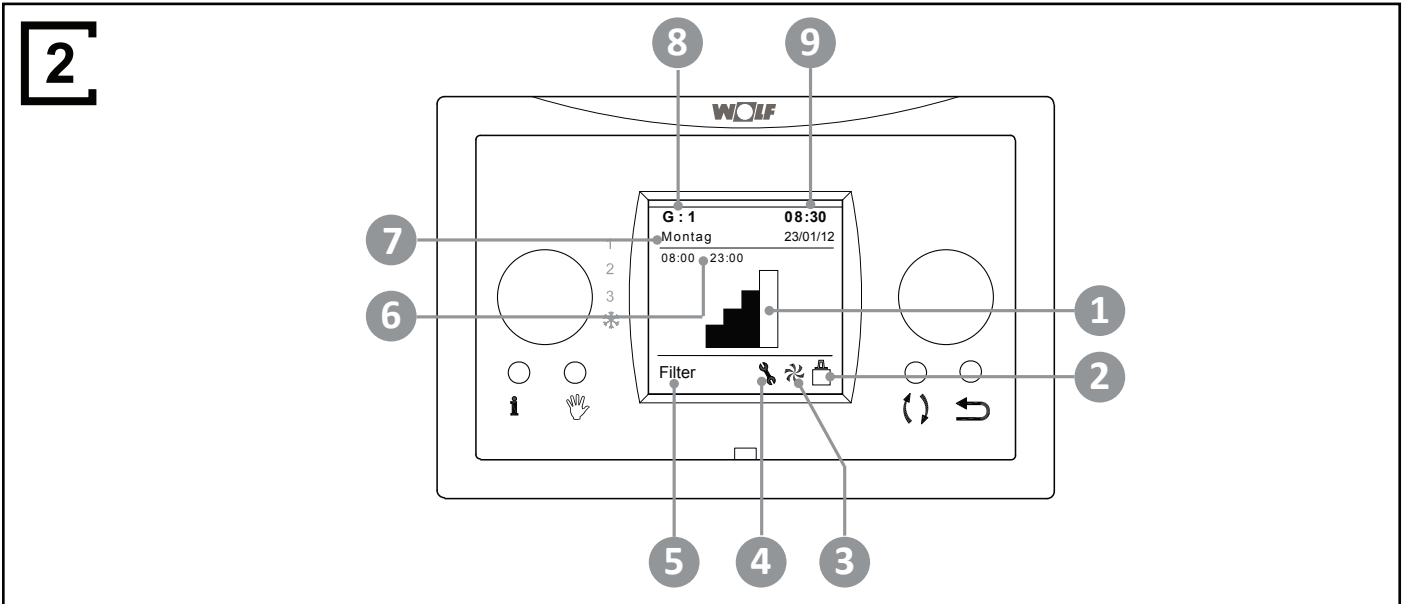
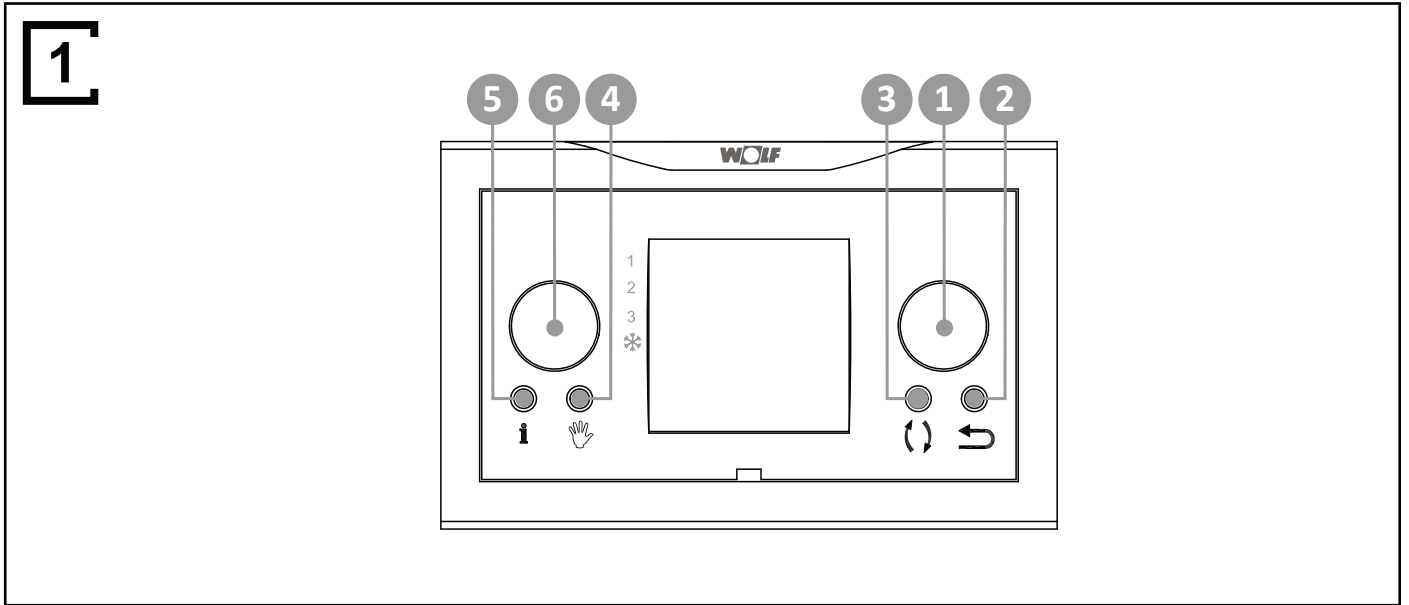
# Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

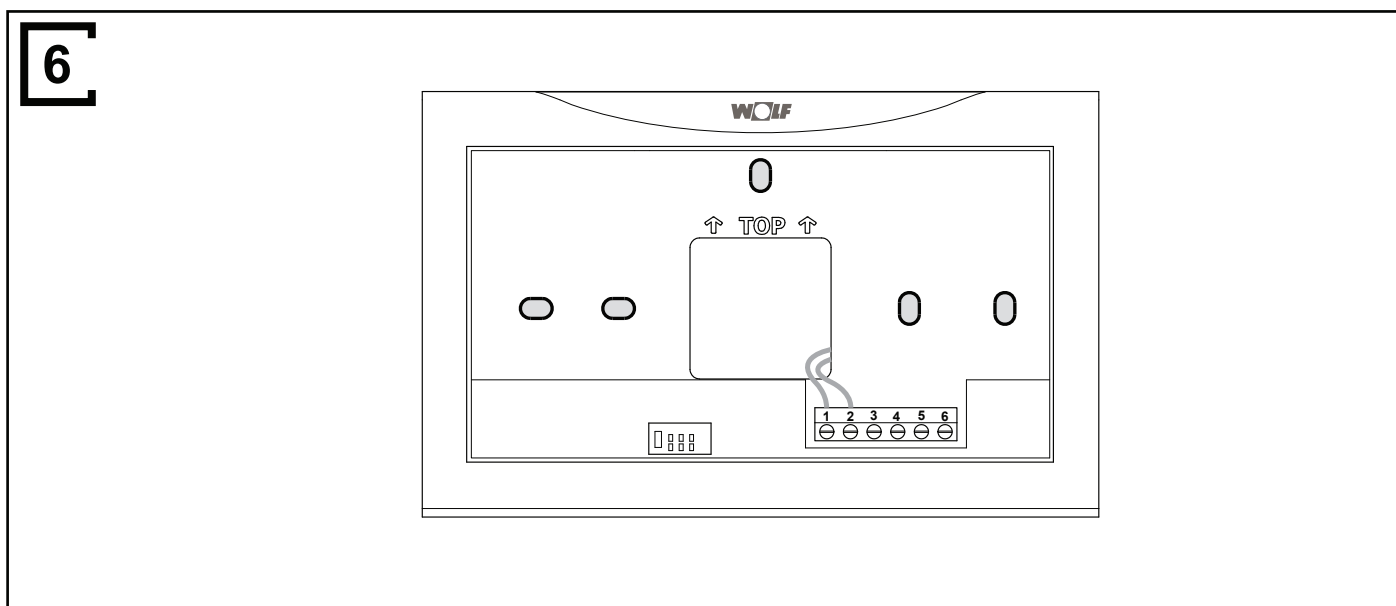
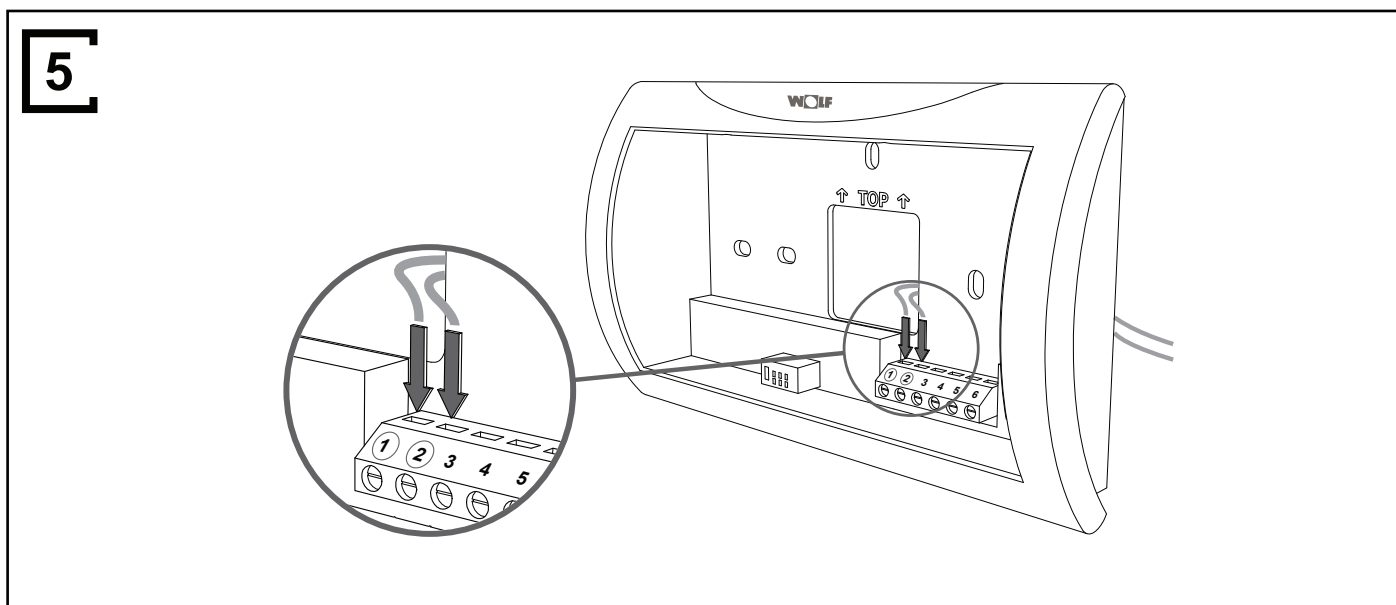
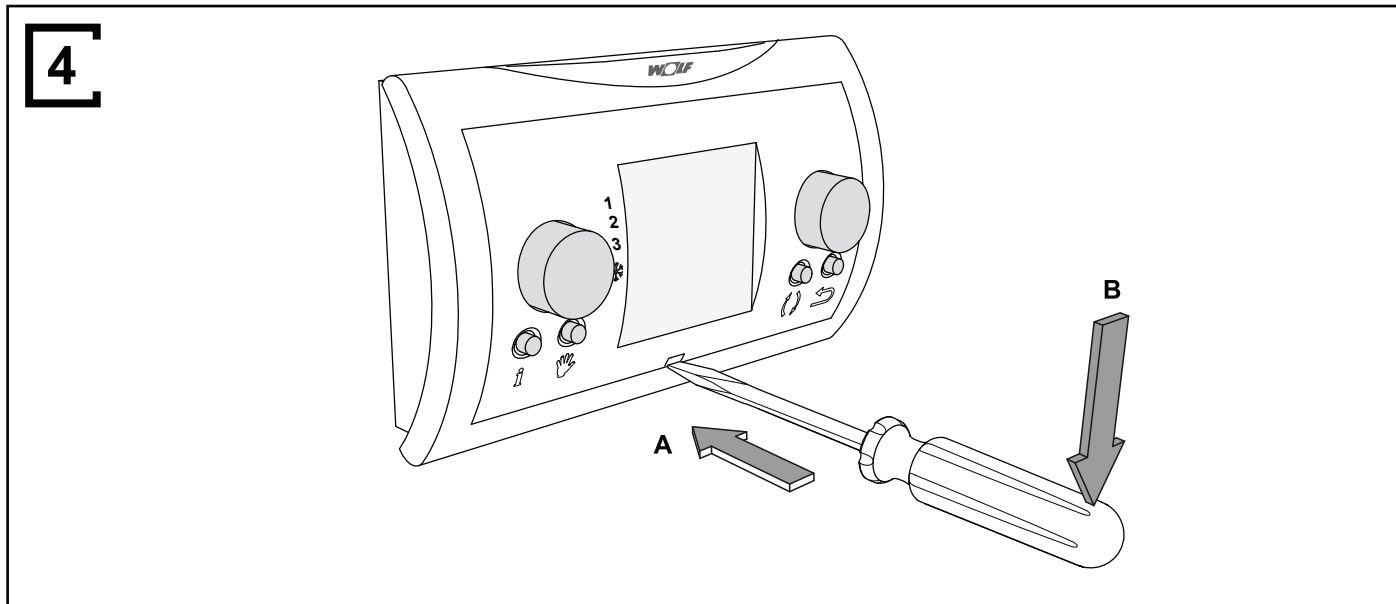
## COMFORT-WOHNUNGS-LÜFTUNG



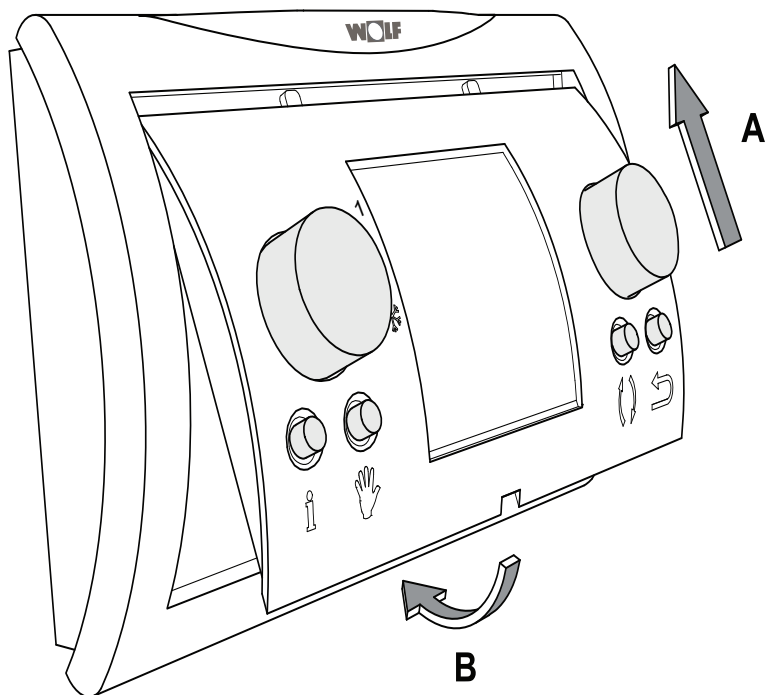
**BEDIENMODUL (DE)**  
**KLOKREGELING (NL)**  
**CONTROL UNIT (GB)**  
**MODULE DE RÉGLAGE (FR)**  
**MODUŁU REGULACJI (P)**  
**PANNELLO DI COMANDO (IT)**

**BML-EXCELLENT**

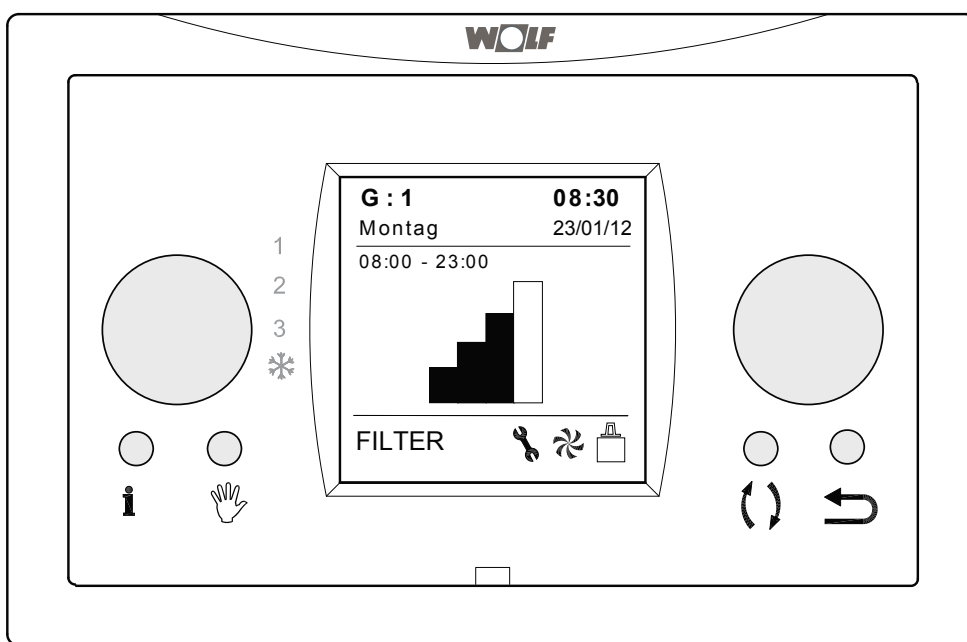




7



8



## Spis treści


<b>Podręcznik użytkownika</b>	<b>39</b>		
<b>Wprowadzenie</b>	<b>39</b>		
I opis modułu regulacji BML Excellent	39		
II Użyte symbole	40		
<b>1 Specyfikacja techniczna</b>	<b>40</b>		
1.1 Ogólna specyfikacja produktu	40		
1.2 Wpływ środowiska	40		
1.3 Omówienie elementów sterowania	40		
1.4 Omówienie wyglądu wyświetlacza dla menu głównego	40		
1.5 Stanowiska wentylacji	40		
<b>2 Środki prewencyjne i instrukcje bezpieczeństwa</b>	<b>40</b>		
2.1 Informacje ogólne	40		
2.2 Ustawienie	41		
2.3 Eksploatacja	41		
2.4 Konserwacja	41		
2.5 Ochrona środowiska	41		
<b>3 Montaż i instalacja (wykonywane przez monter)</b>	<b>41</b>		
3.1 Montaż	41		
3.1.1 Odłączanie modułu sterowania od konsoli ściennej	41		
3.1.2 Podłączenie elektryczne	41		
3.1.3 Montaż konsoli ściennej	41		
3.1.4 Ponowne podłączenie modułu sterowania od konsoli ściennej	41		
3.2 Instalacja	42		
3.2.1 Ustawienia językowe	42		
3.2.2 Ustawienia godziny	42		
3.2.3 Ustawienia daty	42		
3.2.4 Wybór jednego z urządzeń podłączonych do modułu regulacji BML Excellent	42		
3.2.5 Ustawienia fabryczne modułu regulacji BML Excellent	42		
<b>4 Obsługa; sposób użycia</b>	<b>42</b>		
4.1 Nawigacja: informacje ogólne	42		
4.2 Wybór jednego z urządzeń podłączonych do modułu regulacji BML Excellent	42		
4.3 Programy tygodniowe: P1, P2 i P3	42		
4.3.1 Ustawienia standardowe P1, P2 i P3	43		
4.3.2 Tworzenie programu P1	43		
4.3.3 Tworzenie programu P2	43		
4.3.4 Tworzenie programu P3	43		
4.4 Aktywacja typu programu (P1, P2 lub P3)	44		
4.5 Tymczasowe nadpisywanie programu	44		
4.6 Długotrwałe nadpisywanie programu	44		
4.7 Wartość ustawień wentylacji	44		
4.8 Pobieranie ustawień	44		
4.9 Ustawienia fabryczne podłączonego sprzętu	44		
<b>5 Konserwacja</b>	<b>45</b>		
5.1 Informacje ogólne dot. konserwacji	45		
5.2 Czyszczenie i wymiana filtrów	45		
		5.2.1 Komunikaty dot. filtrów	45
		5.2.2 Wyjmowanie, czyszczenie i wymiana filtrów	45
		5.2.3 Zerowanie komunikatów dot. filtrów	45
		<b>6 Demontaż</b>	<b>45</b>
		<b>7 Naprawy</b>	<b>45</b>
		<b>8 Ochrona środowiska</b>	<b>45</b>
		<b>9 Rozwiązywanie problemów i gwarancja</b>	<b>46</b>
		9.1 Rozwiązywanie problemów	46
		9.2 Gwarancja	46
		<b>Załącznik Standardowe ustawienia programów roboczych</b>	<b>46</b>
		<b>Podręcznik użytkownika</b>	
		Szanowny Kliencie,	
		Dziękujemy za zakup modułu regulacji BML Excellent. Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera wszystkie informacje potrzebne do zapoznania się i prawidłowej obsługi naszego produktu. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z jego treścią, przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia.	
		Niniejszy podręcznik jest skierowany do monterów oraz użytkowników końcowych modułu regulacji BML Excellent. Spis treści został ułożony tak, by pomóc szybko i sprawnie znaleźć wszystkie potrzebne informacje zawarte w podręczniku.	
		Jest to rozszerzona wersja podręcznika użytkownika. Poza tą wersją dostępna jest także skrócona instrukcja - Quick Start Guide.	
		Prosimy o zachowanie podręcznika użytkownika!	
		W celu uzyskania szczegółowych informacji, a także zamówienia podręczników i instrukcji, prosimy o kontakt:	
		Wolf GmbH Postfach 1380 84048 Mainburg Deutschland	
		Tel. 08751/74-0 Fax 08751/741600 Internet: <a href="http://www.wolf-heiztechnik.de">www.wolf-heiztechnik.de</a>	
		<b>Wprowadzenie</b>	
		<b>I opis modułu regulacji BML Excellent</b>	
		<b>Zastosowanie zgodne i niezgodne z przeznaczeniem</b>	
		Modułu regulacji BML Excellent należy stosować w połączeniu z produktami zalecanymi w tym celu przez firmę Wolf GmbH.	


Firma Wolf GmbH nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne lub nieuważne korzystanie z produktu. Dlatego też niezwykle ważne jest dokładne zapoznanie się z treścią niniejszego podręcznika.


## Praca z innymi urządzeniami

Modułu regulacji BML Excellent jest połączony z innymi urządzeniami. Prawidłowe działanie modułu regulacji BML Excellent jest pośrednio zależne od działania tych urządzeń. Aby móc korzystać ze modułu regulacji BML Excellent należy dysponować tymi urządzeniami i zapewnić ich prawidłowe funkcjonowanie. Patrz załącznik 1 odnośnie zestawienia i objaśnienia.

## II Użyte symbole

 **Ostrzeżenie!** Użytkownik może doznać (poważnych) obrażeń ciała lub poważnie uszkodzić produkt. Ostrzeżenie wskazuje na ryzyko obrażeń fizycznych lub szkód materialnych, w przypadku nieprzestrzegania procedur.

 **Ostrożnie!** Ryzyko uszkodzenia produktu. „Ostrożnie” wskazuje na ryzyko uszkodzenia produktu, w przypadku nieprzestrzegania procedur.

 **Uwaga!** Uwagi zawierające dodatkowe informacje dla użytkownika. Znak ten zwraca uwagę użytkownika na możliwość wystąpienia problemu.

## 1 Specyfikacja techniczna

### 1.1 Ogólne specyfikacje produktu

#### Opis produktu

Nazwa: Modułu regulacji BML Excellent  
Model / typ: Wolf GmbH

#### Specyfikacja techniczna produktu

Napięcie: 15 do 24 Volt  
Zużycie prądu: 3 Watt  
Klasa ochrony: IP30  
Zasilanie zapasowe: > 48 godzin

#### Warunki otoczenia

Temperatura otoczenia: 0 °C do 50 °C  
Temp. przechowywania: -20 °C do 60 °C  
Wilgotność powietrza: 10% do 90%  
Pozostałe dane: Korzystać wyłącznie wewnątrz budynków







### 1.2 Wpływ środowiska



W celu zagwarantowania prawidłowego funkcjonowania modułu regulacji BML Excellent musi zostać umieszczony i być eksploatowany w pomieszczeniu o odpowiednich właściwościach. Modułu regulacji BML Excellent może zostać zawieszony wyłącznie wewnątrz budynków, z dala od źródeł ciepła, grzejnika, trasy ciągu powietrza ani też w wilgotnym otoczeniu. Modułu regulacji BML Excellent nie może być także narażony na bezpośrednie działanie ciepła wydzielanego przez promieniowanie (światło słoneczne).

Modułu regulacji BML Excellent nie można także zawieszać w pobliżu pola magnetycznego. Może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów.










### 1.3 Omówienie elementów sterowania

Modułu regulacji BML Excellent jest wyposażony w kilka przycisków, służących do obsługi urządzenia:

-  Prawy przycisk ustawień
-  Klawisza Enter
-  Klawisz wyboru urządzenia
-  Klawisz do manualnej regulacji
-  Klawisz info
-  Lewy przycisk regulacyjny



 **Uwaga!** Lewy przycisk regulacyjny  oraz oznaczenie po lewej stronie wyświetlacza w przypadku tego modelu modułu regulacji BML Exc. nie pełnią żadnej funkcji.

### 1.4 Omówienie wyglądu wyświetlacza dla menu głównego

-  Wskaźnik natężenia
-  Wskaźnik połączenia eBus
-  Wskaźnik pracy wentylatora
-  Symbol błędu/awarii
-  Stan filtra
-  Aktualny blok czasowy
-  Aktualny dzień
-  Wybór urządzenia
-  Aktualna data oraz godzina


### 1.5 Ustawienia wentylacji


Modułu regulacji BML Excellent charakteryzuje się czterema możliwościami ustawień wentylacji. Użytkownik może samodzielnie aktywować ustawienia wentylacji (szczegółowe informacje patrz rozdział 4). Wartość każdego ustawienia wentylacji można samodzielnie dostosować (szczegółowe informacje patrz paragraf 4.7).

Ustawione wartości można pobrać naciskając przycisk informacji  (patrz .

## 2 Środki prewencyjne i instrukcje bezpieczeństwa

### 2.1 Informacje ogólne

 **Ostrzeżenie!** Prace związane z instalacją i montażem, wymagane dla uruchomienia modułu regulacji BML Excellent, muszą zostać wykonane przez autoryzowanego monterę Wolf GmbH.

 **Ostrzeżenie!** Natychmiast odłącz zasilanie od swojego modułu regulacji BML Excellent poprzez wyciągnięcie wtyczki podłączonego urządzenia z gniazdka, jeżeli

- podzespoły modułu regulacji BML Excellent są otwarte, przewiercone, wilgotne lub spadły;
- Kabel zasilający jest uszkodzony;
- Ekran jest uszkodzony lub pęknięty.

Następnie bezzwłocznie skontaktuj się z Wolf GmbH lub swoim dostawcą.

⚠ **Uwaga!** Nigdy nie korzystaj z innych części niż części oryginalne.

⚠ **Uwaga!** Korzystać ze modułu regulacji BML Excellent tylko w pomieszczeniach, w temperaturze pomiędzy 0 °C i 50 °C oraz przy względnej wilgotności powietrza pomiędzy 10% - 90 %.

⚠ **Uwaga!** Jeżeli sterownik zegarowy ulegnie uszkodzeniu lub w przypadku przywrócenia ustawień fabrycznych, wszystkie ustawienia zostaną utracone (z wyjątkiem komunikatów filtra). Kopia zapasowa nie jest dostępna.

## 2.2 Ustawienie

⚠ **Uwaga!** Montażu i instalacji powinien dokonać autoryzowany monter Wolf GmbH. W trakcie ustawiania urządzenia należy uwzględnić następujące wymogi:

- Modułu regulacji BML Excellent musi zostać ustawiony na wysokości ok. 1,65 m powyżej podłogi;
- Modułu regulacji BML Excellent firmy Wolf GmbH nie może zostać przykryty przez np. zasłonę lub szafkę;
- Informacje o wymaganiach dotyczących otoczenia znajdują się w paragrafie 1.2.

## 2.3 Eksploatacja

⚠ **Uwaga!** Ustawienia, które nie zostały opisane w niniejszym podręczniku użytkownika, są przeznaczone dla autoryzowanych monterów firmy Wolf GmbH. Nie wolno dokonywać samodzielnie zmian w tych ustawieniach.

## 2.4 Konserwacja

⚠ **Ostrożnie!** Ekran należy czyścić delikatną szmatką.

⚠ **Ostrożnie!** Nigdy nie czyścić menu przy pomocy wody i/lub płynu do czyszczenia.

## 2.5 Ochrona środowiska

⚠ **Uwaga!** Modułu regulacji BML Excellent nie może być utylizowany jako nieposortowane odpady miejskie, należy go poddać oddzielnej utylizacji.

⚠ **Uwaga!** W chwili zakończenia eksploatacji urządzenia, należy uzyskać informacje dotyczące regionalnych metod utylizacji sterownika zegarowego i postępować zgodnie z otrzymanymi wskazówkami. Nie wyrzucać urządzeń i części elektrycznych, ale w miarę możliwości poddawać Modułu regulacji BML Excellent (lub jego części) recyklingowi.

## 3 Montaż i instalacja (wykonywane przez montera)

Montażu i instalacji powinien dokonać autoryzowany monter Wolf GmbH.

## 3.1 Montaż

W celu zainstalowania modułu regulacji BML Excellent postępuj zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi w paragrafie 3.1.1 do 3.1.4.

### 3.1.1 Odłączanie modułu sterowania od konsoli ściiennej

Odłącz moduł sterowania od konsoli ściiennej. W tym celu wykonaj następujące działania **4**:

- Ostrożnie wsuń płaski śrubokręt w kwadratowy otwór na spodzie modułu sterowania (patrz **4 A**)
- Przesuń powoli śrubokręt w dół. Moduł sterowania zostanie odblokowany i będzie można go zdjąć (patrz **4 B**)

### 3.1.2 Podłączenie elektryczne

W celu elektrycznego podłączenia modułu regulacji BML Excellent wykonaj poniższe czynności (patrz **5**):

- Wprowadź dwużyłowy kabel (prowadzący z podłączonego urządzenia) przez otwór z tyłu konsoli ściiennej.
- Sprawdź czy z końcówek kabla izolacja została usunięta w prawidłowy sposób. Jeżeli tak nie jest, usuń izolację w odpowiedni sposób.
- Przykręć kabel do listwy zaciskowej nr 1 i nr 2. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących prawidłowego podłączenia kabla zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi instalacji dla podłączanego urządzenia.

### 3.1.3 Montaż konsoli ściiennej

Konsolę ścienną można zamontować na podstawie montażowej (Ø 55 mm) lub też bezpośrednio na ścianie przy pomocy śrub i wtyczek.

- Przykręć konsolę ścienną we właściwej pozycji na ścianie. W tym celu skorzystaj ze standardowych otworów montażowych w konsoli ściiennej (patrz **6**)

⚠ **Uwaga!** Szczegółowe informacje dotyczące umieszczenia modułu regulacji BML Excellent można znaleźć w paragrafie 2.2.

### 3.1.4 Ponowne podłączenie modułu sterowania od konsoli ściiennej

Umieść moduł sterowania na zamontowanej na ścianie konsoli ściiennej. W tym celu wykonaj następujące czynności (patrz **7**):

- Wsuń koki znajdujące się na górze modułu sterowania w przeznaczone w tym celu otwory w konsoli ściiennej.
- Dokręć spód modułu sterowania do konsoli ściiennej

⚠ **Uwaga!** Moduł sterowania powinien kliknąć na znak zablokowania pozycji w konsoli ściiennej. Dopiero wówczas dochodzi do prawidłowego podłączenia elektrycznego.



## 3.2 Instalacja

### 3.2.1 Ustawienia językowe

Można ustawić język menu. Aby ustawić opcje językowe, wykonaj następujące czynności (patrz **1**):

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter **2**, aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij **1**. Otworzy się 'Menu głów'
- Wybierz 'Menu ustaw.mod. Reg' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzą się 'Menu ustaw.mod. Reg'.
- Wybierz 'Język' przekręcając **1**.
- Wybierz 'Język' przekręcając **1**.

Naciśnij **1**, aby ustawić wybrany język.

**⚠ Uwaga!** Jeżeli sterownik zegarowy zostanie ustawiony na inny język niż Polski, wówczas nazwy opisywanych pozycji menu nie będą się zgadzać z pozycjami menu w niniejszym podręczniku użytkownika.

### 3.2.2 Ustawienia godziny

Użytkownik może ustawić godzinę. Czas wyświetlany będzie na ekranie głównym. Modułu regulacji BML Excellent dysponuje 24-godzinnym wyświetlaczem. Aby ustawić godzinę, wykonaj następujące czynności (patrz **1**):

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter **2**, aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij **1**. Otworzy się 'Menu głów'
- Wybierz 'Menu ustaw.mod. Reg' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzą się 'Menu ustaw.mod. Reg'.
- Wybierz 'Czas' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzy się menu 'Czas'
- Zmień ustawienia czasu przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**, aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.
- Powtórz poprzednie dwa kroki zarówno dla minut jak i sekund.

### 3.2.3 Ustawienia daty

Użytkownik może ustawić datę. Data będzie wyświetlana na ekranie głównym. Aby ustawić datę, wykonaj następujące czynności (patrz **1**):

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter **2**, aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij **1**. Otworzy się 'Menu głów'
- Wybierz 'Menu ustaw.mod. Reg' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzą się 'Menu ustaw.mod. Reg'. Ustawienia otworzą się
- Wybierz 'Data' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzą się ustawienia Daty
- Zmień dzień przekręcając
- Naciśnij **1**, aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.
- Powtórz poprzednie dwa kroki zarówno dla miesięcy jak i roku.

### 3.2.4 Wybór jednego z urządzeń podłączonych do modułu regulacji BML Excellent

Jeżeli do modułu regulacji BML Excellent podłączonych jest więcej urządzeń, można wybrać które urządzenie będzie sterowane przez sterownik. W tym celu należy nacisnąć klawisz wyboru urządzenia **3** (patrz **1**).

## 3.2.5 Ustawienia fabryczne modułu regulacji BML Excellent

Istnieje możliwość przywrócenia dla wszystkich ustawień modułu regulacji BML Excellent ustawień fabrycznych. W tym celu wykonaj następujące czynności:

- Zdejmij moduł sterowania z konsoli ściennej (patrz **4**)
- Przytrzymaj przycisk **1** naciśnięty (patrz **1**)
- Przytrzymując przycisk **1** umieść modułu regulacji BML Excellent z powrotem w konsoli ściennej (patrz **7**). Na ekranie pojawi się komunikat: „Zerowanie parametrów”

## 4 Obsługa: sposób eksploatacji

Dzięki modułu regulacji BML Excellent można regulować wentylację. W tym celu należy ustawić odpowiedni program. Jeżeli jakiś program jest już uruchomiony, można go tymczasowo nadpisać.

### 4.1 Nawigacja: informacje ogólne

#### Nawigacja przez menu

Modułu regulacji BML Excellent posiada menu, przez które możesz nawigować. Do nawigacji służy prawy przycisk ustawień **1** (patrz **1**). Obracając przyciskiem nawigacji możesz przewijać menu. Możesz otworzyć wybraną pozycję menu naciskając prawy przycisk ustawień.

#### Powrót do menu głównego

Ekran główny (patrz **2**) to ekran startowy modułu regulacji BML Excellent. Zawsze możesz powrócić do menu głównego naciskając kilkakrotnie klawisza Enter **2** (patrz **1**). Ile razy musisz nacisnąć zależy od tego, na jakim poziomie znajdujesz się w danym momencie. Nie musisz obawiać się, że naciśniesz na klawisza Enter za dużo razy.

### 4.2 Wybór jednego z urządzeń podłączonych do modułu regulacji BML Excellent

Jeżeli do modułu regulacji BML Excellent podłączonych jest więcej urządzeń, można wybrać które urządzenie będzie sterowane przez sterownik. W tym celu należy nacisnąć klawisz wyboru urządzenia **3** (patrz **1**).

### 4.3 Programy tygodniowe: P1, P2 i P3

Sterowanie ustawieniami wentylacji można zaprogramować w formie programu tygodniowego. Można wybrać program P1, P2 i P3.

#### Program P1

Przy jego pomocy utworzysz program dzienny, który obowiązuje każdego dnia tygodnia.

#### Program P2

Przy jego pomocy możesz utworzyć dwa dzienne programy. Jeden program dzienny dla dni roboczych 'pon.-pt.' i jeden dla weekendów 'sob.-niedz.'.

#### Program P3









Przy jego pomocy utworzysz siedem programów dziennych. Po jednym na każdy dzień tygodnia.



## 4.3.1 Ustawienia standardowe P1, P2 i P3







Modułu regulacji BML Excellent ze standardowo ustawionymi programami tygodniowymi. Ustawienia te można odnaleźć w załączniku 2.

## 4.3.2 Tworzenie programu P1 (patrz )





- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter , aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij . Otworzy się 'Menu głów'
- Wybierz 'Menu ustaw.mod. Reg' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzą się 'Menu ustaw.mod. Reg'.
- Wybierz 'Okresy' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Okresy'
- Wybierz 'P1: tydzień' przekręcając .
- Naciśnij , Otworzy się menu 'P1: tydzień'

Możesz wybrać z 'Okres 1', 'Okres 2', 'Okres 3', 'Okres 4', 'Okres 5' i 'Okres 6'. Każdy okres stanowi część dnia, dla której można zaprogramować ustawienia wentylacji.

Aby ustawić Okres 1, wykonaj następujące czynności:









- Wybierz 'Okres 1' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Okres 1'
- Wybierz 'Czas startu' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Czas startu'
- Zmień czas startu przekręcając .  
Zakres ustawień wynosi od godz. 3.00 do godz. 2.59.
- Naciśnij , aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.

Teraz dokonaj ustawień wentylacji dla okresu 1. W tym celu wykonaj następujące czynności:

- Wybierz 'Tryb went.' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Tryb went.'
- Dokonaj ustawień wentylacji dla okresu 1 przekręcając .
- Naciśnij , aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.



Dokonałeś ustawień wentylacji dla okresu 1. W ten sam sposób możesz ustawić okres 2 do 6 włącznie. Okres kończy się w momencie, gdy zaczyna się nowy okres.

## 4.3.3 Tworzenie programu P2 (patrz )

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter , aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij . Otworzy się 'Menu głów'
- Wybierz 'Menu ustaw.mod. Reg' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzą się 'Menu ustaw.mod. Reg'.
- Wybierz 'Okresy' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Okresy'
- Wybierz 'P2: tydzień/weekend' przekręcając .
- Naciśnij , Otworzy się menu 'P2: tydzień/weekend'







Możesz wybrać pomiędzy opcją 'Tydzień' i 'Weekend'. W przypadku 'Tygodnia' możesz ustawić program dzienny od poniedziałku do piątku. W przypadku 'Weekendu' możesz ustawić program dzienny dla soboty i niedzieli.

### Tydzień





- Wybierz 'Tydzień' przekręcając .
- Naciśnij , Otworzy się menu 'Tydzień'

(\*) Możesz wybrać z 'Okres 1', 'Okres 2', 'Okres 3', 'Okres 4', 'Okres 5' i 'Okres 6'. Każdy okres stanowi część dnia, dla której można zaprogramować ustawienia wentylacji.

Aby ustawić Okres 1, wykonaj następujące czynności:



- Wybierz 'Okres 1' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Okres 1'
- Wybierz 'Czas startu' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Czas startu'
- Zmień czas startu przekręcając . Zakres ustawień wynosi od godz. 3.00 do godz. 2.59.
- Naciśnij , aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.

Teraz dokonaj ustawień wentylacji dla okresu 1. W tym celu wykonaj następujące czynności:









- Wybierz 'Tryb went.' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Tryb went.'
- Dokonaj ustawień wentylacji dla okresu 1 przekręcając .
- Naciśnij , aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.

Dokonałeś ustawień wentylacji dla okresu 1. W ten sam sposób możesz ustawić okres 2 do 6 włącznie. Okres kończy się w momencie, gdy zaczyna się nowy okres.



### Tydzień

- Postępuj zgodnie z krokami opisanymi w paragrafie 4.3.3 aż do momentu wyboru 'Tygodnia' lub 'Weekendu'.
- Wybierz 'Weekend' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Weekend'
- Postępuj zgodnie z krokami przedstawionymi w paragrafie 4.3.3 przy (\*)

## 4.3.4 Tworzenie programu P3 (patrz )




- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter , aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij . Otworzy się 'Menu głów'
- Wybierz 'Menu ustaw.mod. Reg' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzą się 'Menu ustaw.mod. Reg'.
- Wybierz 'Okresy' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Okresy'
- Wybierz 'P3: dzień' przekręcając .
- Naciśnij , Otworzy się menu 'P3:dzień'.

(\*) Możesz wybrać pomiędzy dniami od 'poniedziałku do niedzieli'. Aby ustawić program dzienny na poniedziałek postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Wybierz 'Poniedziałek' przekręcając .
- Naciśnij , Otworzy się 'poniedziałek'.

Możesz wybrać z 'Okres 1', 'Okres 2', 'Okres 3', 'Okres 4', 'Okres 5' i 'Okres 6'. Każdy okres stanowi część dnia, dla której można zaprogramować ustawienia wentylacji.

Aby ustawić Okres 1, wykonaj następujące czynności:

- Wybierz 'Okres 1' przekręcając .
- Naciśnij . Otworzy się menu 'Okres 1'
- Wybierz 'Czas startu' przekręcając .

- Naciśnij **1**, Otworzy się menu 'Czas startu'
- Zmień czas startu przekręcając **4**. Zakres ustawień wynosi od godz. 3.00 do godz. 2.59.
- Naciśnij **1**, aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.

Teraz dokonaj ustawień wentylacji dla okresu 1. W tym celu wykonaj następujące czynności:

- Wybierz 'Tryb went.' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**, Otworzy się menu 'Tryb went.'
- Dokonaj ustawień wentylacji dla okresu 1 przekręcając **1**.
- Naciśnij **1** aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.

Dokonałeś ustawień wentylacji dla okresu 1. W ten sam sposób możesz ustawić okres 2 do 6 włącznie. Okres kończy się w momencie, gdy zaczyna się nowy okres.

Po utworzeniu programu dziennego dla poniedziałku, możesz utworzyć ustawienia dla pozostałych dni tygodnia. Powtórz kroki przedstawione w paragrafie 4.3.4, ale wybierz po **8** w miejsce 'poniedziałku' inny dzień.

#### 4.4 Aktywacja typu programu (P1, P2 lub P3)

Modułu regulacji BML Excellent posiada trzy rodzaje programów tygodniowych P1, P2 i P3. Możesz samodzielnie zaprogramować program tygodniowy. Szczegółowe informacje patrz paragraf 4.3.

Jeżeli chcesz zaprogramować jeden z programów tygodniowych, wykonaj następujące czynności (patrz **1**):

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter **2**, aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij **1**. Otworzy się 'Menu głów'
- Wybierz 'Menu ustaw.mod. Reg' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzą się 'Menu ustaw.mod. Reg'.
- Wybierz 'Aktywny Program' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzy się menu 'Aktywny Program'.
- Wybierz P1, P2 lub P3 przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**, aby aktywować P1, P2 lub P3

#### 4.5 Tymczasowe nadpisywanie programu

Program można tymczasowo nadpisać W tym celu wykonaj następujące czynności **1**):

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter **2**, aby powrócić do menu głównego.

Przekręć **1**, aby dokonać tymczasowych ustawień wentylacji.

**Uwaga!** Na górze menu znajduje się informacja, do której godziny zastosowanie będą miały nowe ustawienia wentylacji. Później program zostanie uruchomiony ponownie. Jeżeli ustawienia urządzenia zostały zmienione na maksymalnie długi okres, będzie on wynosił 30 minut. Możesz anulować te ustawienia naciskając na przycisk powrót **2**.

#### 4.6 Długotrwałe nadpisywanie programu

Jeżeli ustawiłeś program, możesz go ręcznie nadpisać, np. w okresie wakacyjnym. Aby nadpisać program, wykonaj następujące czynności (patrz **1**):

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter **2**, aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij **4**. Na ekranie pojawi się opcja 'ręcznie'.
- Przekręć **1**, aby dokonać ustawień wentylacji.

Teraz ustawienia wprowadzone ręcznie zastąpią zaprogramowane. Jeżeli chcesz anulować ustawienia ręczne, naciśnij Klawisza Enter **2**.

#### 4.7 Wartość ustawień wentylacji

Możesz samodzielnie ustawić wartość ustawień wentylacji. W tym celu wykonaj następujące czynności (patrz **1**):

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter **2**, aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij **1**. Otworzy się 'Menu głów'
- Wybierz 'Menu ustaw. urzadz.' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzy się menu 'Menu ustaw. urzadz.'
- Wybierz 'Parametr' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzy się menu 'Parametr'

Wybierz 'Wyt. powietrz.' przekręcając **1**.

#### **Uwaga!**

Poprzez 'Wyt. powietrz. 0' rozumie się ustawienia wentylacji



Poprzez 'Wyt. powietrz. 1' rozumie się ustawienia wentylacji



Poprzez 'Wyt. powietrz. 2' rozumie się ustawienia wentylacji



Poprzez 'Wyt. powietrz. 3' rozumie się ustawienia wentylacji



Ustaw 'Wyt. powietrz. 0' przekręcając **1**.

- Naciśnij **1** aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia.

Wydatek 1 do 3 można ustawić zgodnie z powyższymi wskazówkami.

**Uwaga!** Dla wyższych ustawień wakacyjnych można wprowadzić niższe wartości niż wartość niższych ustawień wakacyjnych (Wyt. powietrz. 0 < Wyt. powietrz. 1 < Wyt. powietrz. 2 < Wyt. powietrz. 3).

#### 4.8 Pobieranie ustawień

Bieżące ustawienia modułu regulacji BML Excellent można pobrać. W tym celu naciśnij przycisk informacji **5** (patrz **1**).

**Uwaga!** Poprzez menu informacji możesz szybko sprawdzić bieżące ustawienia, ale nie możesz ich zmieniać.

## 4.9 Ustawienia fabryczne podłączonego sprzętu

Do modułu regulacji BML Excellent podłączone są różne urządzenia. Istnieje możliwość przywrócenia dla ustawień tych urządzeń do ustawień fabrycznych. W tym celu wykonaj następujące czynności (patrz **L**):

- W razie konieczności naciśnij nawet kilkakrotnie Klawisza Enter **2**, aby powrócić do menu głównego.
- Naciśnij **1**. Otworzy się 'Menu główne'
- Wybierz 'Parametry instalacji' przekręcając **1**.
- Naciśnij **1**. Otworzy się menu 'Parametry instalacji'
- Wybierz 'Wartości fabryczne' przekręcając **1**.
- Naciśnij dwukrotnie **1**. Ustawienia są teraz cofane do ustawień fabrycznych

## 5 Konserwacja

### 5.1 Informacje ogólne dot. konserwacji

- ⚠ **Ostrożnie!** Ekran należy czyścić delikatną szmatką.
- ⚠ **Ostrożnie!** Nigdy nie czyścić menu przy pomocy wody i/lub płynu do czyszczenia.

### 5.2 Czyszczenie i wymiana filtrów

#### 5.2.1 Komunikaty dot. filtrów

Gdy na ekranie sterownika zegarowego pojawi się tekst 'FILTR' (patrz **B**), filtry w urządzeniach podłączonych do modułu regulacji BML Excellent należy wyczyścić lub wymienić.

#### 5.2.2 Wyjmowanie, czyszczenie i wymiana filtrów

Przed wyjęciem filtra zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej do danego urządzenia podłączonego do modułu regulacji BML Excellent.

#### 5.2.3 Zerowanie komunikatów dot. filtrów

Po wyczyszczeniu lub wymianie filtra (lub filtrów), można zresetować komunikat dot. filtra. W tym celu należy przytrzymać przez co najmniej pięć sekund Klawisza Enter **2** (patrz **L**). Tekst 'FILTR' na ekranie modułu regulacji BML Excellent znika.

## 6 Demontaż

- ⚠ **Ostrzeżenie!** Nie wolno samodzielnie demontować modułu regulacji BML Excellent ani jego części. Prace tego typu może wykonać wyłącznie autoryzowany monter-serwisant firmy Wolf GmbH.

## 7 Naprawy

- ⚠ **Ostrzeżenie!** Nie wolno samodzielnie naprawiać modułu regulacji BML Excellent ani jego części. Prace tego typu może wykonać wyłącznie autoryzowany monter-serwisant firmy Wolf GmbH.

## 8 Ochrona środowiska

- ⚠ **Uwaga!** Modułu regulacji BML Excellent nie może być utylizowany jako nieposortowane odpady miejskie, należy go poddać oddzielnej utylizacji.

- ⚠ **Uwaga!** W chwili zakończenia eksploatacji urządzenia, należy uzyskać informacje dotyczące regionalnych metod utylizacji sterownika zegarowego i postępować zgodnie z otrzymanymi wskazówkami. Nie wyrzucać urządzeń i części elektrycznych, ale w miarę możliwości poddawać modułu regulacji BML Excellent (lub jego części) recyklingowi.

### Zgodność z RoHS

Niniejszy produkt spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 stycznia 2003 roku dotyczącej ograniczeń użytkowania określonych substancji niebezpiecznych dla środowiska w urządzeniach elektrycznych (RoHS) wraz ze zmianami.

### Zgodność z dyrektywą WEEE

Dyrektywa WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), która weszła w życie jako ustawa europejska w dniu 13 lutego 2003 roku, wprowadziła poważne zmiany w sposobie postępowania z urządzeniami elektrycznymi na koniec ich cyklu eksploatacji. Celem tej dyrektywy jest po pierwsze zapobieganie wyrzucania urządzeń elektrycznych z normalnymi odpadami, a ponadto promowanie recyklingu i innych form ponownego wykorzystania tego typu odpadów. Logo WEEE umieszczone na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być wyrzucany łącznie z innymi odpadami z gospodarstwa domowego, Wszystkie stare urządzenia elektroniczne lub elektryczne należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki dla tego typu odpadów. Oddzielne zbieranie i prawidłowa obróbka starych urządzeń elektrycznych i elektrycznych pomagają w utrzymaniu naturalnych zasobów. Ponadto prawidłowy recykling zapewnia bezpieczeństwo i zdrowie ludzi oraz otoczenia. Szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych, ponownego użycia oraz punktów zbiórki można uzyskać od władz regionalnych, w lokalnej firmie zarządzającej odpadami lub u dostawcy sprzętu.



logo WEEE

## Dostawa i recykling

W chwili zakończenia eksploatacji urządzenia, należy uzyskać informacje dotyczące regionalnych metod utylizacji sterownika zegarowego i postępować zgodnie z otrzymanymi wskazówkami. Nie wyrzucać urządzeń i części elektrycznych, ale w miarę możliwości poddawać modułowi regulacji BML Excellent (lub jego części) recyklingowi.

## 9 Rozwiązywanie problemów i gwarancja

### 9.1 Rozwiązywanie problemów

Patrz instrukcje instalacji sprzętu podłączonego do modułu regulacji BML Excellent w celu rozwiązania problemu zakomunikowanego przez komunikat błędu na modułu regulacji BML Excellent.

### 9.2 Gwarancja

Moduł regulacji BML Excellent został wyprodukowany przez firmę Wolf GmbH z wszelką troską i zgodnie z wysokimi normami jakości. Prawidłowe funkcjonowanie modułu regulacji BML Excellent jest gwarantowane przez okres dwunastu miesięcy od chwili dostawy. Gwarancja ta jest udzielana zgodnie z Ogólnymi warunkami handlowymi firmy Wolf GmbH. Warunki te można znaleźć na <http://www.wolf/heiztechnik.de>

Chcesz złożyć roszczenie gwarancyjne?

Wówczas prosimy o kontakt w formie pisemnej pod adresem:

**Wolf GmbH**

**Postfach 1380**

**84048 Mainburg**

W przypadku niewłaściwego użytkowania modułu regulacji BML Excellent oraz nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszym podręczniku użytkownika, gwarancja traci swoją moc.






**⚠ Ostrzeżenie!** Nie wolno samodzielnie wprowadzać zmian do sprzętu lub oprogramowania modułu regulacji BML Excellent. Może to wpłynąć na prawidłowe działanie modułu regulacji BML Excellent, a w takim przypadku spowoduje utratę gwarancji.

**⚠ Ostrzeżenie!** Nie wolno samodzielnie naprawiać modułu regulacji BML Excellent ani jego części. W takim przypadku wszelkie gwarancje tracą swoją moc.

## Załącznik Standardowe ustawienia programów tygodniowych






### P1

Tydzień (poniedziałek do niedzieli)

Okres	Czas startu	Ustawienia wentylacji
1	07:00	
2	08:00	
3	17:00	
4	22:00	
5	Nie dot.	

### P2

Tydzień (poniedziałek do piątku)






Okres	Czas startu	Ustawienia wentylacji
1	07:00	
2	08:00	
3	17:00	
4	22:00	
5	Nie dot.	

## Weekend (sobota i niedziela)

Okres	Czas startu	Ustawienia wentylacji
1	08:00	
2	23:00	
3	Nie dot.	

**P3**

## Poniedziałek

Okres	Czas startu	Ustawienia wentylacji
1	07:00	
2	08:00	
3	17:00	
4	22:00	
5	Nie dot.	

Wtorek (tak samo jak poniedziałek)

Środa (tak samo jak poniedziałek)

Czwartek (tak samo jak poniedziałek)

Piątek (tak samo jak poniedziałek)

Sobota (tak samo jak poniedziałek)

Niedziela (tak samo jak poniedziałek)

Po przywróceniu ustawień fabrycznych modułu regulacji BML Excellent (patrz paragraf 3.2.5) należy ponownie ustawić wyżej wymienione programy P1, P2 i P3.

613165-B